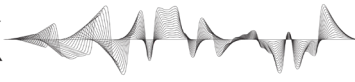


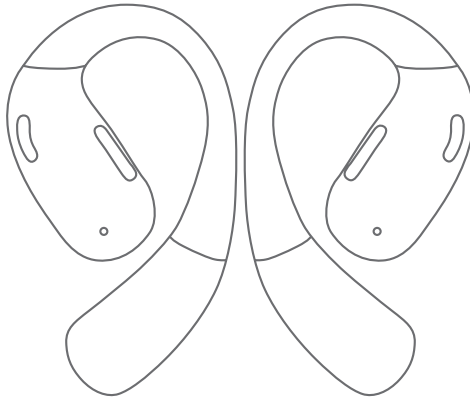
harmonix

Awakening Sound and Speech



NL

TravelerAI-serie



Producthandleiding

T101-BLK, T102-WHI

T103-BLK, T104-WHI

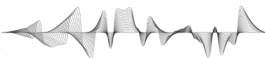
T110-BLK, T111-WHI

T120-BLK, T121-WHI

Version: IFU-T1XX-NL
August 2025

harmonix

Awakening Sound and Speech



harmonix.is
harmonixhearing.com

Product specificaties

Naam van het basisproduct:	Transonix TravelerAI	
Versie:	V5.4	
Effectieve verbonden afstand:	10 miljoen	
Luidspreker diameters:	Ø14,2 mm	
Impedantie:	16Ω	
Frequentiebereik:	20Hz-20kHz	
Gevoeligheid microfoon:	42dB ±1dB	
Oortelefoon ingang:	5V 50mA	
Invoer oplaadcassette:	5V 300mA	
Uitgang oplaadcassette:	5V 200mA	
Batterijcapaciteit oortelefoon:	50 mAh	
Capaciteit oplaadcassette:	T101/T102	400 mAh
	T103/T104	400 mAh
	T110/T111	500 mAh
	T120/T121	380 mAh
Duur oortelefoon:	~ 7 uur	
Oplaadtijd oortelefoon	~ 1,5 uur	
Oplaadtijd oplaadcassette	~ 2 uur	

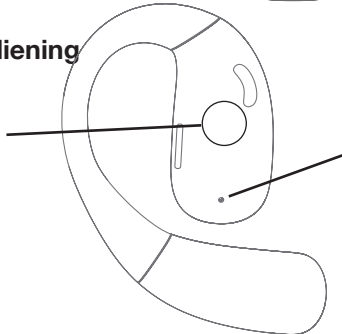
Inhoud

- 1x oplaadetui (standaard, LCD of spinner)
- 1x Koptelefoon
- 1x USB A naar USB C oplaadkabel
- 1x Instructieboekje



Hoofdtelefoon bediening

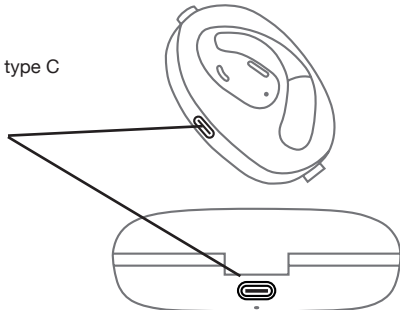
- EN - Touch button
- ES - Botón táctil
- FR - Bouton tactile
- DE - Touch-Taste
- IT - Toccare il pulsante
- NL - Raak de knop aan
- IS - Snertihnappur
- SW - Botão de toque
- NO - Tryck på Knappen
- DK - Berøringsknapp
- FI - Tryk på Knappen



- EN - LED headset Indicator
- ES - Indicador LED de auriculares
- FR - Indicateur de casque LED
- DE - Kopfhörer-LED-Anzeige
- IT - Indicatore LED dell'auricolare
- NL - Indicador LED de auscultador
- PT - Indicador LED de fone de ouvido
- SW - LED-indikator för hörlurar
- DK - LED-hodesetindikator
- NO - LED headset-indikator
- FI - LED-kuulokkeiden ilmaisin
- IS - LED höfuðtölsvísir

Opladen via USB-C

- EN - USB Type C charging location
- ES - Ubicación de carga del USB tipo C
- FR - Emplacement de chargement USB de type C
- DE - USB Typ C-Ladeort
- IT - Posizione di ricarica USB di tipo C
- NL - Locatie voor opladen via USB Type C
- PT - Local de carregamento USB Tipo C
- SW - USB Typ C laddningsplats
- DK - USB Type C opladningssted
- NO - USB Type C ladested
- FI - USB Type C -latauspaikka
- IS - USB Type C hleðslustaður



Eerste keer koppelen

Haal het product uit de koffer

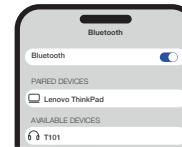
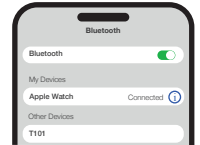
Haal beide koptelefoons tegelijk uit de case. Als ze niet aan een apparaat zijn gekoppeld, knippert een afwisselend witte en blauwe LED. De hoofdtelefoon staat in de automatische koppelingsmodus.

Open de bluetooth-instellingen op uw apparaat

Zoek de bijbehorende Transonix-productcode in het gedeelte 'andere apparaten' en koppel met het apparaat. Uw headset is nu klaar voor gebruik.

iOS

De productcode wordt weergegeven als een ander apparaat.
T101 / T103 / T110 / T120 / T102 / T104 / T111 / T121

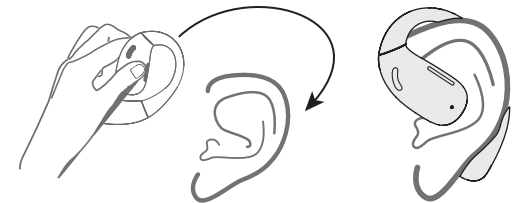


Androïde

De productcode wordt weergegeven als een ander apparaat.
T101 / T103 / T110 / T120 / T102 / T104 / T111 / T121

Correct dragen

Hangend over de oren
De hoofdtelefoon is ontworpen om comfortabel over elk oor te hangen. Neem elk oordopje omhoog en over het oor om te passen.



Aan/Uit



Automatisch inschakelen

De hoofdtelefoon is ontworpen om aan te zetten wanneer deze uit de oplaadcassette wordt gehaald.

Automatische uitschakeling

De hoofdtelefoon is ontworpen om uit te schakelen wanneer deze wordt teruggeplaatst in de oplaadcassette.
De hoofdtelefoon wordt ook automatisch uitgeschakeld als deze niet binnen 3 minuten op het apparaat is aangesloten.

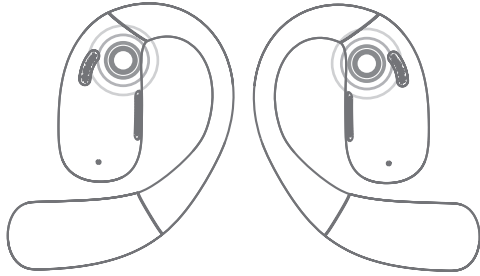
Inschakelen

Als de hoofdtelefoon is verwijderd, drukt u gewoon 3 seconden op de aanraakknop en het apparaat wordt ingeschakeld. Er is een geluidssignaal te horen, "du".

Uitschakelen

De hoofdtelefoon kan worden uitgeschakeld door de aanraakknop 5 seconden ingedrukt te houden.

Aanraakbediening



x1

Telefoon-modus



Oproep beantwoorden/
beëindigen



Volume omhoog

Druk op het rechteroor



Volume omlaag

Druk op het linkeroor

x2

Muziek modus



Afspelen / Pauzeren

x3

Nummer keuze

Rechter oor 3x = volgend nummer

Linker oor 3x = vorig nummer

Koppelingsgeschiedenis van draadloze headset wissen

Wis onder normale omstandigheden de koppelingen niet, anders kan de vertaalfunctie niet worden gebruikt, want na het wissen van de koppelingen verandert de Bluetooth-adrescode bij het opnieuw koppelen.

Als beide oortelefoons niet kunnen worden gekoppeld of als er een probleem is tussen de headsets, moeten alle koppelingen worden gewist. Druk 5 keer tegelijk op zowel de rechter- als de linkeroortelefoon om deze te wissen.

De oortelefoons aan elkaar koppelen

Als er geen koppelingsrecord is voor de rechter- en linkeroortelefoon, worden ze automatisch gerepareerd wanneer ze worden ingeschakeld. Er klinken 2 pieptonen na een succesvolle koppeling.

Abonnement op AI Cool/AIP APP - Inbegrepen

VIP-abonnement inbegrepen

Dank u voor uw aankoop uit de TravelerAI-reeks open ear-headsets. Inbegrepen in het product is een abonnement op AI Cool/AIP vertaalssoftware.

Download de APP via de link en open en koppel eenvoudig via uw bluetooth-instellingen als het apparaat niet onmiddellijk wordt gevonden.



AIP Google Play



AI Cool iOS

Aanmelden via e-mail

Om de software te kunnen gebruiken, is een e-mailaccount vereist. Er wordt een verificatiecode naar het e-mailadres gestuurd, voeg deze snel toe om activering te garanderen. De hoofdtelefoon is gebonden aan het modelnummer en vervolgens aan het MAC-adres van het apparaat.

Persoonlijke gegevens kunnen desgewenst worden toegevoegd door op de avatar en niet-gekoppelde gebruikers-ID te drukken.

Vertaaldiensten zijn toegankelijk via de knop "Simultaanvertaling". AI Cool vereist een actieve dataservice (bij voorkeur 5G) of wifi-verbinding om te vertalen.

Simultaan vertalen

Simultaanvertaling maakt gebruik van AI-technologie die het uit de cloud haalt. Er is een kleine vertraging, afhankelijk van de prestaties van uw apparaat en de verbindingssnelheid. Laat het apparaat en de oordopjes verbinding maken en beginnen met vertalen voordat u een dialoog begint.

Als u op elke kant drukt, worden de taalkeuzes weergegeven.

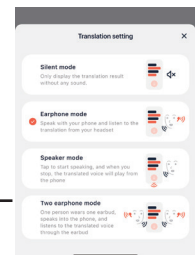
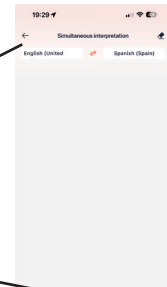
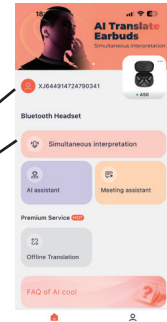
Druk op de groene microfoonknop om de luister- en vertaalservice te starten.

Druk op de rode knop om te stoppen.

Kies de talen waarnaar en van u wilt vertalen in de koptekst en kies vervolgens hoe u de vertaling wilt uitvoeren. Er zijn 4 keuzes.

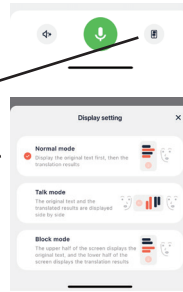
Druk op de luidsprekerknop onder aan het scherm om het vertaaltypet te wijzigen.

Er zijn 4 vertaalkeuzes. De standaard standaard is de oortelefoonmodus, die beide headsets gebruikt. Houd er rekening mee dat dit werkt over alle muziek die door het apparaat wordt afgespeeld, dus zorg ervoor dat u het luisteren naar audio pauzeert of stopt voordat u het gebruikt.



Simultaan vertalen

Kies de talen waarnaar en van u wilt vertalen in de koptekst en kies vervolgens hoe u de vertaling wilt uitvoeren. Er zijn 4 keuzes. Druk op het rechterpictogram onder aan het scherm om het vertaalde weergavetype te wijzigen.



Er zijn 3 vertaalkeuzes op het telefoonscherm.

- In de normale modus worden beide talen chronologisch weergegeven.
- In de gespreksmodus wordt de uitvoer aan elke kant van het apparaat weergegeven, zodat iemand kan lezen.
- De blokmodus scheidt het scherm eenvoudig in twee delen.

Opslag en onderhoud

- Dit product moet op een koele en droge plaats worden bewaard. Bedrijfstemperatuur tussen 0~40° C.
- Houd het product uit de buurt van warmtebronnen, brandbare gassen en andere reinigende/bijtende vloeistoffen. Vermijd langdurige blootstelling aan de zon en gebruik/plaatsing op locaties met hoge temperaturen.
- Stop onmiddellijk met het gebruik van dit product als onderdelen beschadigd zijn of rook, hitte of een brandlucht produceren.
- Het oordopjesgedeelte van dit product is niet waterdicht, maar is ontworpen voor gebruik onder normale gebruiksomstandigheden. Het is niet specifiek ontworpen voor sport of onderdompeling in water.
- De oplaadcase van dit product is niet waterdicht. Stel de oplaadcassette niet bloot aan vloeistoffen.
- Maak de oordopjes schoon met een zachte, droge doek.
- Laad na langdurige opslag op voor gebruik.

Notitie

Ontwerp en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Ga voor de meest recente bedrijfs- en productinformatie naar www.harmonix.is

Gehoorschade

Luisteren naar audio op een te hoog volume kan het geluid vervormen en het risico op gehoorbeschadiging en -verlies vergroten.

FCC FCC-ID's: 2A5N2-A50, 2A5N2-A39, 2A5N2-A60

FCC-waarschuwing

Alle wijzigingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de partij die verantwoordelijk is voor de naleving, kunnen de bevoegdheid van de gebruiker om de apparatuur te bedienen ongeldig maken. Dit apparaat voldoet aan Deel 15 van de FCC-regels.

Het gebruik is onderhevig aan de volgende twee voorwaarden:

- (1) dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken, en
- (2) Dit apparaat moet alle ontvangen interferentie accepteren, inclusief interferentie die een ongewenste werking kan veroorzaken.

FCC-verklaring

Deze apparatuur is getest en voldoet aan de limieten voor een digitaal apparaat van klasse B, in overeenstemming met deel 15 van de FCC-regels. Deze limieten zijn bedoeld om een redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie in een residentiële installatie. Deze apparatuur genereert, gebruikt en kan radiofrequentie-energie uitstralen en kan, indien niet geïnstalleerd en gebruikt in overeenstemming met de instructies, schadelijke interferentie met radiocommunicatie veroorzaken. Er is echter geen garantie dat er geen storing zal optreden in een bepaalde installatie. Als deze apparatuur schadelijke interferentie veroorzaakt aan radio- of televisieontvangst, wat kan worden vastgesteld door de apparatuur uit en weer in te schakelen, wordt de gebruiker aangemoedigd om te proberen de interferentie te corrigeren door een of meer van de volgende maatregelen:

-Heroriënteer of verplaats de ontvangstantenne.

-Vergroot de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger.

-Sluit de apparatuur aan op een stopcontact op een ander circuit dan dat waarop de ontvanger is aangesloten.

-Raadpleeg de dealer of een ervaren radio/tv-technicus voor hulp.

Deze apparatuur voldoet aan de FCC-limieten voor blootstelling aan straling die zijn opgesteld voor een ongecontroleerde omgeving. De eindgebruiker moet de specifieke bediening volgen instructies om te voldoen aan de naleving van RF-blootstelling. Deze zender mag niet samen met een andere antenne worden geplaatst of gebruikt of zender. Het draagbare apparaat is ontworpen om te voldoen aan de vereisten voor blootstelling aan radiogolven die zijn vastgesteld door de Federal Communications Commissie (VS). Deze vereisten stellen een SAR-limiet van 1,6 W/kg gemiddeld over één gram weefsel.

Verantwoordelijke partij (alleen contactpersoon voor FCC-aangelegenheden): Harmonix Technologies Inc., 200 Crandon Blvd., Key Biscayne, FL 33149.

CE-verklaring van overeenstemming

Harmonix ehf. verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/53/EU en alle andere toepasselijke vereisten van de EU-richtlijn. De volledige conformiteitsverklaring is te vinden op: <https://harmonix.is/pages/doc>. De EU-vertegenwoordiger van Harmonix is Harmonix ehf. Reykjavikurvegi 64, 220 Hafnarfjörður, IJsland.

Frequentiebereik: 2400-2483,5 MHz

Max. zendvermogen: 10 dBm (EIRP)

Richtlijn 2014/53/EU verklaring inzake blootstelling aan straling:

Deze apparatuur voldoet aan de limieten voor blootstelling aan straling 2014/53/EU die zijn opgesteld voor een ongecontroleerde omgeving. De eindgebruiker moet de specifieke gebruiksaanwijzingen volgen om te voldoen aan de naleving van RF-blootstelling. Deze zender mag niet samen met een andere antenne of zender worden geplaatst of gebruikt.

Het draagbare apparaat is ontworpen om te voldoen aan de vereisten voor blootstelling aan radiogolven die zijn vastgesteld door de markt van de Europese Unie. Deze vereisten stellen een SAR-limiet van 2 W/kg gemiddeld over tien gram weefsel.

WEEE-conformiteitsverklaring

Dit WEEE-logo betekent dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden weggegooid en moet worden ingeleverd bij een geschikt inzamelpunt voor recycling. Correcte verwijdering en recycling helpt natuurlijke hulpbronnen, de menselijke gezondheid en het milieu te beschermen. Neem voor meer informatie over het weggooien en recyclen van dit product contact op met uw plaatselijke gemeente, de afvalverwerkingsdienst of de winkel waar u dit product hebt gekocht.

Batterij

VOORZICHTIGHEID

- Vervanging van een batterij door een onjuist type dat een beveiliging kan omzeilen.
- Het weggooien van een batterij in vuur of een hete oven, of het mechanisch pletten of snijden van een batterij, wat kan leiden tot een explosie.
- Een batterij achterlaten in een omgeving met extreem hoge temperaturen die kan leiden tot een explosie of lekkage van ontvlambare vloeistof of gas.
- Een batterij die wordt blootgesteld aan extreem lage luchtdruk die kan leiden tot een explosie of het lekken van ontvlambare vloeistof of gas.
- Gebruik de batterij niet als deze merkbaar is uitgebreid.

Opladen

- Zorg ervoor dat de oordopjes droog zijn voordat u ze in de oplaadcassette plaatst en houd de oplaadpoort droog voordat u ze oplaadt.
- Gebruik alleen voedingsadapters die zijn goedgekeurd door de relevante autoriteiten en die voldoen aan de lokale wettelijke vereisten (bijv. UL, CSA, VDE, CCC).

Gevaarlijk rijden

· Houd er rekening mee dat het gebruik van dit product tijdens het autorijden of fietsen in strijd kan zijn met de regelgeving in sommige landen of regio's. Controleer en voldoe aan de verkeerswetten en -voorschriften in uw regio en raadpleeg de lokale toezichthouders.

Huidirritatie

naar een specifieke omgeving of langdurig contact met zeep, zweet, UV-beschermingsproducten, lotions en andere mogelijk irriterende stoffen voor de huid kan allergische reacties veroorzaken.

· Om het risico op huidirritatie te verminderen, mag het product niet worden gedragen op lichaamsdelen met huidletsel.

· Stop onmiddellijk met het dragen van het product en raadpleeg uw arts als uw huid roodheid, zwelling, jeuk of een andere irriterende reactie ontwikkelt.

Elektromagnetische interferentie

· Gebruik dit product niet op plaatsen waar draadloze apparaten verboden zijn (zoals op luchthavens en lokale medische voorzieningen, enz.), aangezien dit andere elektronische apparaten kan verstoren of andere gevaren kan veroorzaken.

· Sommige elektronische apparaten kunnen defect raken als gevolg van radiostoring van dit product (bijv. sommige elektronische apparatuur voor auto's). Neem voor meer informatie contact op met de fabrikant van dergelijke elektronische apparaten.

· Radiogolven die door dit product worden gegenereerd, kunnen de normale werking van sommige medische apparaten beïnvloeden, zoals pacemakers, defibrillators, cochleaire implantaten, gehoorapparaten, enz. Als u een van deze medische apparaten gebruikt, neem dan contact op met uw arts en de fabrikant van medische hulpmiddelen over beperkingen of de winkel waar u dit product hebt gekocht.

Verstikkingsgevaar

· Houd de oordopjes en het oplaaddoosje uit de buurt van kinderen en huisdieren.

In geval van accidentele inname, zoek dan onmiddellijk medische hulp.

Verklaring van de fabrikant

Garantie: Harmonix biedt een beperkte internationale garantieservice van 12 maanden (inclusief VS) en 24 maanden garantie voor dit product voor producten die in de EU zijn gekocht. Ga voor informatie over de huidige garanties naar onze website: www.harmonix.is of neem contact op met uw verkoper.

Zorg ervoor dat u voldoet aan alle lokale wet- en regelgeving voordat u dit product gebruikt.

Link naar Harmonix Klantenservice



Harmonix ehf.
Reykjavíkurvegur 64,
220 Hafnafjörður
Iceland

Harmonix Technologies LLC
200 Crandon Blvd.,
Key Biscayne,
FL 33149,
USA